

社區創意中心

横濱創造都市計畫與臺北URS的發展過程

まちにひらかれた創造の拠点

～横浜創造都市と台北URSの歩み～

2015年9月6日[日] 16:00- 会場:BankART Studio NYK

主催:BankART1929 共催:横浜市文化観光局 協力:台北国際芸術村(TAV)、台北市 助成:芸術文化振興基金

アートと都市を巡る
横浜⇔台北
藝術與都市 横濱與台北
Art and City in Yokohama and Taipei

YOKOHAMA

TAIPEI

特別講演

「台湾での象設計集団」

坂元 卯(象設計集団 代表取締役)

シンポジウム

「まちにひらかれた創造の拠点

～横浜創造都市と台北URSの歩み～」

林 崇傑(台北市産業發展局局長)

丘 如華(台湾歴史資源經理学会事務局長)

林 宜珍(忠泰建築文化芸術ファンデーション事務局長)

秋元康幸(横浜市建築局企画部長)

池田 修(BankART1929代表)

青井哲人(明治大学准教授)

コーディネーター:鈴木伸治(横浜市立大学教授)

横浜・台北クリエイターミーティング

黄 姍姍(キュレーター)、戴 開成(台日文化研究家)、孫 啓榕(建築家)、
横浜創造界隈の建築家、他

まちにひらかれた創造の拠点 ～横浜創造都市と台北 URS の歩み～

2015年9月6日 [日] 16:00- 会場: BankART Studio NYK

観覧会入場料で参加できます ※観覧会入場料: ¥1,000 (カタログ付き)

横浜と台北の二都市間のアーティスト・イン・レジデンスプログラム10周年を記念して開催中の「アートと都市を巡る横浜と台北」展にあわせて、シンポジウム「まちにひらがる創造の拠点～横浜創造都市と台北 URS の歩み～」を開催します。

台北市と横浜市では2000年代に入り、共に創造性に着目した都市再生プログラムに着手しました。その一連の取り組みの中では、都市に残る歴史的資産の活用や、文化芸術に着目したさまざまな実験的な試みが行われてきました。特に台北市は都市の歴史的建造物や未利用の空間を再生したさまざまなタイプのURS (Urban Regeneration Station) を戦略的に配置することによって、都市の再生を目指すというユニークな試みで、世界的にも注目を浴びています。そこで、台北市の一連の都市政策のキーパーソン、URSの運営者を招聘し、横浜における取り組みとの比較を通して、これからの都市再生のあり方について議論を行います。

シンポジウム終了後、台湾と横浜のクリエイターが集い、交流を行ないます。こちらも奮ってご参加ください。

社區創意中心

横濱創造都市計畫與臺北 URS 的發展過程

横濱與臺北兩個都市之間、10年以來的駐村計畫之集大成—「藝術與都市 横濱與臺北」展覽正在展出。配合該展，我們將舉行研討會「横濱創造都市計畫與臺北 URS 的發展過程」。

進入2000年代的臺北市與横濱市，我們著手進行的都市再生計畫皆著眼于創造性。

在一連串的計畫當中，我們進行了例如活用都市中的歷史性資產，或者是聚焦于文化藝術、具有實驗性的各種嘗試。其中，臺北市將都市的歷史性建築物或未使用的空間再生，發展成不同形態的URS (Urban Regeneration Station)，並將其戰略性地配置，意圖將都市再生，此一特殊的嘗試獲得世界的矚目。在此，我們邀請了臺北市一連串都市政策的關鍵人物與URS的管理者，透過與横濱市的都市計畫相互比較，討論未來都市再生的理想樣貌。研討會結束後，台灣與横濱的文化創意工作者將齊聚一堂、互相交流，歡迎各位踴躍參加。

16:00-

特別講演「台湾での象設計集団」

坂元 卯 Sakamoto Shigeru

1958年北海道生。1982年東海大学工学部建築学科卒業。

1983年象設計集団入所。1996年～象設計集集団台湾分所所長。

2002年～象設計集団 代表取締役。代表作に宜蘭県 県議會大樓、台南県 城郷風貌計畫がある。



台湾での象設計集団 象設計集団と台湾との関わりは1986年に始まり、今日にいたります。台湾での活動を始めた当初、こんなに長い間、設計活動をする事になるとは考えていませんでした。台湾は我々をとても寛容に受け入れてくれました。そして日本には無い独特の世界観を感じさせてくれました。これからも、日本と台湾がお互いをもっと良く理解し、協力しながら世界に向けて発信して行く事を続けていきたいと考えています。

17:00-

シンポジウム「まちにひらかれた創造の拠点～横浜創造都市と台北 URS の歩み～」

林 崇傑 (台北市産業發展局局長)

秋元康幸 (横浜市建築局企画部長)

丘 如華 (台湾歴史資源經理学会事務局長)

池田 修 (BankART1929代表)

林 宜珍 (忠泰建築文化藝術ファンデーション事務局長)

青井哲人 (明治大学准教授)

コーディネーター: 鈴木伸治 (横浜市立大学教授)

19:00-

横濱・台北クリエイターミーティング

黄 姍姍 (キュレーター)、戴 開成 (台日文化研究家)、孫 啓榕 (建築家)、
横濱創造界隈の建築家、他

お問い合わせ BankART1929

info@bankart1929.com

TEL: 045-663-2812 FAX: 045-663-2813

アクセス BankART Studio NYK

〒231-0002 横浜市中区海岸通3-9

横浜みなとみらい線「馬車道駅」

6出口「赤れんが倉庫口」徒歩5分

開催中

「アートと都市を巡る横浜と台北」展

2015.7.24fri - 9.13sun 11:00-19:00 (最終日17時まで)

